

Stankiewicz Katarzyna, Żurek Anna, *Ukryty program nauczania polskiego i niemieckiego jako języków obcych. Konteksty kulturowe*, Oficyna Wydawnicza LEKSEM, Łask 2014, ISBN 978-83-63781-18-7, ss. 172.

Co ukrywa się pod pozornie neutralnym kształceniem językowym? (...) Jakie treści niejawnie towarzyszą nauczaniu polskiego i niemieckiego jako języków obcych? Na te i inne pytania postaramy się odpowiedzieć w niniejszej publikacji.

Przytoczone teorie i wyniki naszych badań mają służyć pomocą nauczycielom języków obcych w refleksyjnym prowadzeniu praktyki dydaktycznej. Badaniami objęliśmy osoby odpowiedzialne za organizację kursów, nauczycieli polskiego i niemieckiego jako języków obcych oraz studentów programu Erasmus, podejmujących naukę w Polsce i w Niemczech. Dodatkowo przeanalizowałyśmy podręczniki, wykorzystywane w procesie nauczania studentów wymiany. Podejście kontrastywne (tj. odniesienie się do kontekstu niemieckiego) umożliwia głębszy namysł nad glottodydaktyką polonistyczną, zarówno na płaszczyźnie teoretycznej, jak i praktycznej.

Projekt badawczy miał charakter interdyscyplinarny, łączący dorobek pedagogiki z zakresem badań nad ukrytym programem i metodologię nauk społecznych z perspektywą kulturoznawczą i glottodydaktyczną w odniesieniu do nauczania polskiego i niemieckiego jako języków obcych. Perspektywa pedagogiczna pozwoliła na krytyczną ocenę kulturowych aspektów kształcenia językowego pod kątem ukrytego przekazu treści. Wymiar pedagogiczny projektu wyznaczył też dodatkowe cele praktyczne, które zostały zrealizowane w piątym rozdziale książki, zawierającym rekomendacje dotyczące roli lektora i kształcenia kulturowego na kursie języka polskiego jako obcego oraz przykładowe scenariusze zajęć.

Z Wprowadzenia

Książka propaguje nowoczesne podejście do procesów nauczania i uczenia się, w których język nie może być postrzegany inaczej niż w ścisłym, bezpośrednim kontekście uwarunkowań społecznych i kulturowych, zwłaszcza codziennego życia uczących się osób.

Z recenzji prof. UMK dr hab. Ewy Przybylskiej

Jest to dzieło godne rozpowszechnienia w procesie kształcenia przyszłych lektorów języka polskiego i niemieckiego (i nie tylko).

Z recenzji prof. UG dr. hab. Kazimierza Kossak-Główczewskiego